



Determina a contrarre / Vertragsschlussbestimmung

CIG	ZA831A0DD3	Numero DBB DBB-Nr.	143/2021
Oggetto Gegenstand	Incarico per progetto di ricerca comune sulla tematica dello smart-working Auftrag für gemeinsames Forschungsprojekt zum Thema Smart-Working		
RUP EVV	Alfredo Iellici	Data nomina Datum der Ernennung	08.10.2020
Referente tecnico Zuständiger Techniker	Karin Zingerle		
Settore Bereich	HR/OD	Service Area	Human Resources
CPV (nr. e descrizione) (Nr. und Beschreibung)	85312320-8 Servizi di consulenza 8531320-8 Beratungsdienste		
Criteri ambientali minimi Mindestumweltkriterien	☐ Sì / Ja ☒ No / Nein		
Valore stimato Geschätzter Betrag	€ 39.990,00 Iva esclusa/ ohne MwSt.)		

Premesse / Prämissen

Considerato che si rende necessario l'affidamento dell'incarico per il progetto di ricerca comune sulla tematica dello smart-working;
Festgestellt, dass der Auftrag für gemeinsames Forschungsprojekt zum Thema Smart-Working erforderlich ist;

Vista la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetzes Nr. 16 vom 17. Dezember 2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen,
„Bestimmungen für öffentliche Auftragsvergaben“

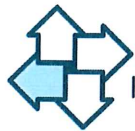
Visto il D.Lgs. 50/2016 e ss.mm.ii. (Codice dei Contratti Pubblici) e le Linee Guida n. 4 di ANAC per l'affidamento dei contratti pubblici di importo inferiore alle soglie di rilevanza comunitaria;

Nach Einsichtnahme in das gesetzvertretende Dekret Nr. 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Kodex der öffentlichen Verträge) und der Leitlinien Nr. 4 von ANAC zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Beträge unterhalb der EU-Schwelle;

Vista la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz Nr. 17 vom 22. Oktober 1993 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Zugangsrecht auf Verwaltungsakten“;

Visto il Regolamento Acquisti per l'affidamento di beni e servizi di importo inferiore alle soglie comunitarie adottate dal Consiglio di Amministrazione di Informatica Alto Adige S.p.a. in data 11.09.2019;



Nach Einsichtnahme in die Erwerbsregelung für die Vergabe von Gütern und Dienstleistungen für einen Betrag unterhalb der EU-Schwelle, die vom Verwaltungsrat von Südtiroler Informatik AG am 11.09.2019 angenommen wurde;

Preso atto che non si ricorrere agli strumenti messi a disposizione dalla Centrale di Committenza Provinciale (ACP) o da Consip per l'acquisizione del servizio oggetto della presente determinazione;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass bei der Abwicklung des gegenständlichen Einkaufs nicht auf die von der Auftragszentrale der Provinz (AOV) oder von Consip zur Verfügung gestellten Mittel zurückgegriffen wird;

Valutata la proposta economica della Libera Università di Bolzano congrua sotto il profilo tecnico, in quanto soddisfa tutte le esigenze dell'Amministrazione, nonché sotto il profilo economico, in linea con i precedenti acquisti formalizzati dall'Amministrazione nonché con le quotazioni medie del mercato di riferimento;

Das Angebots des Anbieters Freie Universität Bozen wird als geeignet bewertet, es entspricht den technischen und wirtschaftlichen Anforderungen der Verwaltung und ist konform mit den vorherigen von der Verwaltung getätigten Einkäufen, sowie mit den durchschnittlichen Preisen des Bezugsmarktes.

Vista la relazione del RUP sotto riportata;

Nach Einsichtnahme in den nachfolgenden Bericht des EVV;

Relazione del RUP / Bericht des EVV

La società Informatica Alto Adige SpA (IAA) ha in programma un significativo ammodernamento delle proprie modalità di lavoro e, con esse, dei propri uffici, che le consentirà di continuare ad essere un'azienda moderna, all'avanguardia che sfrutta al meglio le possibilità offerte dalle moderne tecnologie e che concilia al meglio il lavoro con le esigenze familiari e di vita privata dei propri dipendenti. Di impulso e stimolo al suddetto ammodernamento è stata l'emergenza sanitaria da Covid-19, la quale in tempi di lock down ha imposto modalità di lavoro differenti da quelle consuete. IAA, in questo contesto, ha sviluppato da subito forme di lavoro innovative quale home office e lavoro flessibile quali modalità di prestazione dell'attività lavorativa da affiancare a quella tradizionale che vuole il lavoratore subordinato rendere la propria prestazione esclusivamente sul luogo di lavoro.

Il lavoro agile e il telelavoro, svolti nel rispetto del quadro normativo di riferimento, si sono rilevati ben compatibili con i servizi resi da IAA e sono stati in larghissima parte apprezzati dai suoi dipendenti. Alla prova dei fatti, dopo oltre un anno di ininterrotta applicazione, si sono dimostrate modalità di lavoro proficue efficaci, ed efficienti. Per questa ragione sarebbe intenzione di IAA proseguire lo sviluppo di quanto conosciuto con il nome "lavoro agile" ma non in maniera del tutto autonoma e indipendente, bensì con il coordinamento e la direzione di un avanzato centro di ricerca quale la Libera Università di Bolzano che, nelle intenzioni di IAA, dovrebbe accompagnarla e consigliarla nel percorso verso modalità di lavoro moderne, innovative e all'avanguardia. Il lavoro agile, si evidenzia, per IAA rappresenterebbe anche un metodo per reclutare forza lavoro in aree distanze dalla propria sede legale, con vantaggi non solo aziendali ma anche nel campo della richiesta di lavoro e, quindi, dell'economia su larga scala.

LEPIDA ScpA, società in house della Regione Emilia-Romagna, ha espresso pari interesse di IAA verso il lavoro agile e ha manifestato a quest'ultima l'interesse e la volontà di collaborare insieme per un progetto comune di ricerca avente ad oggetto il tema dello smart-working. L'idea di fondo risiede nella convenienza e opportunità di collaborare su un tema tanto attuale e ricco di opportunità: in due da una parte si abbatterebbero i costi, dall'altra si potrebbero condividere esperienze e valutazioni e operare scelte più oculate sul come portare avanti il progetto.

Le due società in mano pubblica avrebbero individuato nella Libera Università di Bolzano, per capacità, esperienza e competenze specifiche, il partner più adatto per consigliarle e affiancarle in questo importante percorso di sviluppo e di crescita e avrebbero deciso di conferirle mandato. Da qui la presente determina a contrarre.

Die Südtiroler Informatik AG (SIAG) plant eine erhebliche Modernisierung ihrer Arbeitsverfahren und Büroräume, die es ermöglichen, ein modernes Unternehmen zu bleiben, das in seiner Vorreiterrolle die Möglichkeiten der modernen Technologien optimal nutzt und die Arbeit mit den Bedürfnissen von Familie und Privatleben ihrer Mitarbeitenden optimal in Einklang bringt. Auslöser und Anreiz für diese Modernisierung war der Gesundheitsnotstand wegen Covid-19, der aufgrund des Lockdowns zu alternativen Arbeitsmethoden geführt hat. Die Südtiroler Informatik AG hat in diesem Zusammenhang von Anfang an innovative Arbeitsformen wie Home-Office und flexible Arbeitszeiten entwickelt, ergänzend zur herkömmlichen Erbringung der beruflichen Tätigkeit, die der Arbeitnehmer ausschließlich am Arbeitsplatz erbringen möchte.

Agile Arbeit und Telearbeit, die unter Einhaltung des rechtlichen Rahmens durchgeführt wurden, waren mit den von der SIAG erbrachten Dienstleistungen gut vereinbar und wurden von den Mitarbeitern sehr geschätzt. Nach mehr als einem Jahr



☐	Necessità di indicare aree e ambienti interni e/o esterni in cui l'esecutore deve svolgere l'attività. Es besteht die Notwendigkeit, interne und/oder externe Bereiche oder Räumlichkeiten zu benennen, an welchen der Auftragnehmer seine Tätigkeit ausführen soll.															
☐	Necessità di dichiarare che gli ambienti nei quali devono effettuarsi le attività sono liberi da persone e cose ovvero che in ogni caso lo stato attuale degli ambienti è tale da non impedire l'avvio e la prosecuzione dell'attività. Es besteht die Notwendigkeit zu erklären, dass die Bereiche, in welchen die Tätigkeiten auszuführen sind, frei von Personen und Gegenständen sind, bzw. dass in jedem Fall der aktuelle Zustand der Bereiche kein Hindernis für den Beginn und die Weiterführung der Tätigkeit darstellt.															
Determinazione importo CIG / Festlegung der Betrages CIG																
	<table border="1"> <thead> <tr> <th></th> <th>Nr.</th> <th>Euro</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)</td> <td></td> <td>39.990,00</td> </tr> <tr> <td>Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Altre opzioni / Andere Optionen</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG</td> <td></td> <td>39.990,00</td> </tr> </tbody> </table>		Nr.	Euro	Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)		39.990,00	Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /			Altre opzioni / Andere Optionen			Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		39.990,00
	Nr.	Euro														
Contratto base / Basisvertrag (senza IVA - ohne MwSt.)		39.990,00														
Proroga del contratto base / Verlängerung des Basisvertrages /																
Altre opzioni / Andere Optionen																
Importo totale CIG / Gesamtbetrag CIG		39.990,00														
Descrizione Beschreibung	Quantità Menge	Prezzo unitario Einheitspreis	Totale Gesamtpreis													
Progetto Smartworking Projekt Smartworking	1	39.990,00	39.990,00													
Prezzo complessivo (senza IVA) / Gesamtpreis (ohne MwSt.)			€ 39.990,00													
Durata del contratto Dauer des Vertrages	18 mesi dalla data di sottoscrizione del contratto 18 Monate ab dem Zeitpunkt der Vertragsunterzeichnung															
Finanziamento / Finanzierung																
Programma annuale Jahresprogramm	☐ Sì / Ja ID:		☐ No / Nein													
☒	Finanziato da SIAG von SIAG finanziert															
☐	Coperto da incarico specifico Abgedeckt durch spezifischen Auftrag															
Informazioni sulla fatturazione - Angaben bezüglich der Rechnungsstellung																

ununterbrochener Anwendung haben sich die Ergebnisse als erfolgreich und effizient erwiesen. Aus diesem Grund möchte IAA die sog. "agile Arbeit" weiterentwickeln, allerdings nicht im Alleingang, sondern unter der Koordinierung und Begleitung eines fortschrittlichen Forschungszentrums wie der Freien Universität von Bozen, die SIAG auf ihrem Weg zu modernen, innovativen und zukunftsorientierten Arbeitsmethoden begleiten und beraten soll. Die agile Arbeitsweise erleichtert SIAG auch die Rekrutierung von Arbeitskräften in Gebieten außerhalb des Firmensitzes, und das würde nicht nur Vorteile für das Unternehmen, sondern auch für den Bedarf an Arbeitskräften und somit für die gesamte Wirtschaft bringen.

Die Inhouse-Gesellschaft LEPIDA ScpA aus der Region Emilia-Romagna ist ebenso wie die IAA an flexiblen Arbeitsverhältnissen interessiert und hat dieser bereits das Interesse und die Bereitschaft bekundet, gemeinsam an einem gemeinsamen Forschungsprojekt zum Thema Smart-Working zu arbeiten. Der Grundgedanke liegt in der Zweckmäßigkeit und in der Möglichkeit der Zusammenarbeit bei einem so aktuellen und günstigen Thema: Zu zweit würden sich die Kosten verringern, und zum anderen könnten Erfahrungen und Bewertungen ausgetauscht und umsichtige Entscheidungen darüber getroffen werden, wie das Projekt vorangetrieben werden könnte.

Die beiden in öffentlicher Hand befindlichen Unternehmen haben mit der Freien Universität Bozen, aufgrund ihrer besonderen Fähigkeiten, Erfahrungen und spezifischen Kompetenzen den idealen Partner für die Beratung und Begleitung dieser wichtigen Entwicklungs- und Wachstumsphase gefunden und deshalb beschlossen, ihr einen Auftrag zu erteilen. Aus diesem Grund ergibt sich die Notwendigkeit dieser Vertragsschlussbestimmung.

Testo tradotto in tedesco con l'ausilio di tool per traduzione automatica/ Text wurde mit maschinellen Übersetzungswerkzeugen ins Deutsche übersetzt

Sicurezza e Privacy / Sicherheit und Privacy

☒	Il contratto <u>non determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679. Der Auftragnehmer bekommt durch diesen Vertrag <u>nicht die Möglichkeit</u>, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen.
☐	Il contratto <u>determina</u> per la ditta incaricata la possibilità di venire a conoscenza di dati personali ai sensi del D.lgs. 196/2003 e del Reg. (UE) 2016/679, relativamente ai seguenti titolari: Der Auftragnehmer <u>bekommt</u> durch diesen Vertrag die Möglichkeit, in personenbezogene Daten gemäß GvD 196/2003 und Verordnung (EU) 2016/679 Einsicht zu nehmen, dessen Rechtsinhaber folgende sind: È quindi necessaria la nomina della ditta quale responsabile esterno del trattamento. Die Ernennung der Firma als externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung ist daher notwendig.

Verifica costi per la sicurezza - Necessità DUVRI Kontrolle der Sicherheitskosten - Notwendigkeit des DUVRI

☒	In considerazione della natura della prestazione / fornitura / servizio oggetto della presente procedura, <u>non sussiste</u>, ai sensi dell'art. 26, co. 3 bis del D.lgs. 9 aprile 2008 n. 81, l'obbligo di procedere alla predisposizione del Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenza (c.d. DUVRI). In Hinblick auf die Eigenschaft der Dienstleistung bzw. Lieferung, Gegenstand dieses Verfahrens, wird erklärt, dass <u>keine Pflicht besteht</u>, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI), laut Art. 26, Absatz 3 bis des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81 vorzubereiten.
☐	Ai sensi dell'art. 26 del D.Lgs. 9 aprile 2008, n.81, <u>è stato redatto il "Documento Unico di Valutazione dei Rischi da Interferenze"</u> (DUVRI), con riferimento ai rischi specifici da interferenza presenti nei luoghi in cui verrà espletato l'appalto e con l'indicazione delle misure per eliminare o, ove ciò non sia possibile, ridurre al minimo i rischi da interferenza, nonché dei relativi costi. In Hinblick auf die Risiken von spezifischen Interferenzen, welche im Ort, wo die Arbeiten durchgeführt werden, vorkommen, <u>wurde gemäß Art. 26 des Gesetzesvertr. Dekrets 9. April 2008, Nr. 81, das Dokument für die Bewertung der Risiken durch Interferenzen (DUVRI) verfasst</u>, mit Angabe der Maßnahmen, um die Risiken durch Interferenzen, womöglich, zu beseitigen oder sie auf das mindeste zu reduzieren, sowie mit Angabe der entsprechenden Sicherheitskosten.

Modalità di fatturazione Art und Weise der Rechnungsstellung		☐ canone annuale / Jahresgebühr ☐ anticipata in unica soluzione / einmalig im Voraus ☐ posticipata in unica soluzione / einmalig nachträglich ☒ a stato avanzamento lavori / nach Fortschritt der Arbeiten A inizio progetto/ bei Projektstart: € 8.000,00 Alla consegna dell'elaborato / Nach Abgabe der Ergebnisse: Saldo / Restbetrag 		
Assegnazione costi / Kostenzuweisung				
Numero piano Nummer Plan	Centro di costo Kostenstelle	Conto Konto	%	Importo fisso Fixbetrag
C003 / C-117-1	10000000	E210006710	100,00	
Informazioni sulla procedura di scelta del contraente Angaben bezüglich der Wahl des Vertragsnehmers				
Motivazione della scelta / Begründung der Wahl				
L'acquisto in oggetto è affidato nel pieno rispetto dei principi enunciati all'art. 1, comma 2, della L.P. 16/2015 e all'art. 30 del D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.. In particolare, l'affidamento garantisce la qualità delle prestazioni e la procedura si svolge secondo i criteri generali di economicità, efficacia, tempestività e correttezza, nonché di libera concorrenza, non discriminazione, trasparenza, proporzionalità e pubblicità. Der gegenständliche Ankauf wurde unter Einhaltung der in Art. 1 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 30 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 angeführten Prinzipien durchgeführt. Insbesondere garantiert der Auftrag die Qualität der Dienstleistung und das Verfahren erfolgt gemäß den allgemeinen Kriterien der Wirtschaftlichkeit, Effektivität, Rechtzeitigkeit und Richtigkeit, sowie der freien Konkurrenz, Nichtdiskriminierung, Transparenz, Verhältnismäßigkeit und Öffentlichkeit.				
Procedura seguita per la scelta del contraente Beschreibung des Angewandten Verfahrens für die Wahl des Vertragsnehmers				
☐ Procedura Aperta <i>ex art. 60 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Offenes Verfahren gemäß Art. 60 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura Ristretta <i>ex art. 61 D.lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Beschränktes Verfahren gemäß Art. 61 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sopra soglia UE ex art. 25 L.P. 16/2015 e art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i. <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung oberhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 25 Landesgesetz 16/2015 und Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☐ Procedura negoziata senza previa pubblicazione di bando di gara sotto soglia UE <i>ex art. 63 D.Lgs. 50/2016 e s.m.i.</i> <i>Verhandlungsverfahren ohne vorherige Veröffentlichung der Ausschreibung unterhalb der EU-Schwelle gemäß Art. 63 Gesetzesvertr. Dekret 50/2016 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen</i>				
☒ Affidamento diretto ex art. 26, comma 2 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi fino a € 40.000,00); <i>Direktvergaben gemäß Art. 26 Abs. 2 Landesgesetz 16/2015 und nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge bis zu € 40.000,00)</i>				
☐ Affidamento diretto previa consultazione di almeno tre operatori economici <i>ex art. 26, comma 4 L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 40.000,00 a € 150.000,00);</i>				

Direktvergaben nach Anhörung von mindestens drei Unternehmen gemäß Art. 26, Absatz 4 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änderungen und Ergänzungen (Beträge von € 40.000,00 bis € 150.000,00)

☐ Procedura negoziata / RDO con invito di almeno 5 operatori economici *ex art. 26, comma 6, L.P. 16/2015 s.m.i. (importi da € 150.000,00 alle soglie comunitarie):*

Verhandlungsverfahren bzw. RDO mit Einladung von mindestens 5 Unternehmen gemäß Art. 26 Landesgesetz 16/2015 u. nachtr. Änd. und Erg. (Beträge von € 150.000,00 bis zur EU-Schwelle)

☐ Adesione a Convenzione / Contratto quadro *ex artt. 21 ter L.P. 1/2002, art. 5 e 38, comma 2, L.P. 16/2015 e art. 1, comma 512, L. 208/2015;*

Beitritt zu Konventionen bzw. Rahmenvereinbarungen gemäß Art. 21 ter Landesgesetz 1/2002, Art. 5 und 38, Absatz 2 Landesgesetz 16/2015 und Art. 1, Absatz 512 Gesetz 208/2015

☐ Procedura svolta in delega dalla Centrale di Committenza (ACP)

Von der Auftraggeber-Zentrale (ACP) im Auftrag durchgeführtes Verfahren

**Portale telematico
Internet-Portal**

☐ MEPAB

☐ MEPA / CONSIP

☒ SICP – Fuori sistema

☐ Altro Anderes:

Operatori economici / Wirtschaftsteilnehmer

Denominazione Bezeichnung	P.IVA MwSt.	C.F. St. Nr.	Sede Legale Rechtsitz	PEC ZEP	Referente Ansprechpartner
Libera Università di Bolzano		94060760215	Piazzetta Franz Innerhofer 8, 39100 Bolzano	research@pe c.unibz.it	Prof. Marjaana Gunkel

Il Direttore Generale Der Generaldirektor
DETERMINA / BESTIMMT

- Di autorizzare, per i motivi di cui in premessa, l'affidamento dell' Incarico per progetto di ricerca comune sulla tematica dello smart-working mediante Richiesta di Offerta e successivo contratto, alle condizioni contenute nella presente determinazione, per un importo di € 39.990,00 Iva esclusa;

Aus den oben genannten Gründen die Beauftragung des gemeinsamen Forschungsprojekts zum Thema Smart-Working durch Ausschreibung und anschließenden Vertrag zu den in dieser Festlegung enthaltenen Bedingungen für einen Betrag von 39.990,00 € ohne MwSt. zu genehmigen.

- Di procedere con le attività necessarie per l'indizione, la gestione e l'aggiudicazione della procedura e a tal fine, di nominare Marta Peducci in qualità di Autorità di gara.

Mit den für die Ausschreibung, die Abwicklung und die Vergabe des Verfahrens erforderlichen Tätigkeiten vorzunehmen und zu diesem Zweck Marta Peducci als Ausschreibungsbehörde zu ernennen.

Allegati / Anlagen

☒

Dichiarazione sul rispetto degli obblighi di cui all'art. 1 comma 450 della L. 296/2006, per gli acquisti di beni e servizi.
Erklärung bezüglich der Verpflichtungen laut Art. 1, Absatz 450 des Gesetzes 296/2006, für den Ankauf von Gütern und Dienstleistungen.



☒	Dichiarazione sostitutiva ex art. / Ersatzerklärung gemäß Art. 5 L.P. Nr. 17/1993 e artt. / und Art. 46 e/und 47 del/des D.P.R nr.445/2000
☒	ricevuta CIG. CIG-Quittung
☒	Analisi di mercato: offerte delle ditte. Marktanalyse: Angebote der Firmen.
☐	Verifiche su CONSIP e MEPA CONSIP und MEPA Überprüfung (screenshot)
☐	DUVRI
☐	Capitolato tecnico e relativi allegati Technisches Leistungsverzeichnis und dazugehörige Anlage
Responsabile Unico Procedimento Verfahrensverantwortlicher	<i>Alexander Siller</i> 27.5.2021
Responsabile Finance Leiter Finance Irsara Felix	<i>Felix Irsara</i> 27.5.2021
Autorizzazione / Genehmigung	
Direttore Generale Generaldirektor Gasslitter Stefan	<i>Stefan Gasslitter</i> 27.5.2021

Il presente acquisto necessita di approvazione del C.d.a / Dieser Ankauf erfordert die Genehmigung des Verwaltungsrates:

☐ SI / JA

☒ NO / NEIN

Approvato dal C.d.a. in data/ Genehmigt durch den Verwaltungsrat am: _____